# COMBIVERT



**(GB) INSTRUCTION MANUAL** 

Type R6-S

Power supply and regenerative unit Size 25

Mat.No.	Rev.
00R6SEB-KR00	1C





This instruction manual describes the power supply and recovery unit KEB COMBIVERT R6-S. Before working with the unit the user must become familiar with it. This especially applies to the knowledge and observance of the following safety and warning indications. The pictographs used in this instruction manual have following meaning:



Danger Warning Caution







1.	Intro	duction	4
	1.1	Preface	
	1.2	Product Description	4
	1.3	Specified Application	5
	1.3.1	Standard operation	5
	1.3.2	Abnormal operation	5
	1.4	Unit identification	<del>{</del>
2.		ty Instructions	
	2.1	General instructions	
	2.2	Transport, Storage and Installation	
	2.3	Electrical connection	
	2.4	EMC instructions	
	2.5	EMC conform installation	10
3.	Tock	nical Data	11
J.	3.1	Power data	
	3.2	Operating conditions	
	3.3	Accessories	
	3.4	Options	
		Ferrite rings	
	3.5	Dimensions and weights	
		Dimensions air-cooled inverter mounting version	
		Commutation-/mains choke	
		HF side-mounted filter	
		Synchronization unit	
	5.5.4	Synchronization unit	
4.	Insta	ıllation	.17
	4.1	EMC-compatible control cabinet installation	
	4.2	Installation Instructions	
	4.3	Connection of the COMBIVERT R6	
	4.3.1	Connection terminals of the power circuit	
		Connctions of the control board	
	4.3.3	Connection of the synchronization unit	. 19
	4.4	Connection Power Unit R6	
	4.4.1	Supply and regenrative operation at inverter current ≤ current of one COMBIVERT R6-S	
		Supply and regenrative operation at inverter currents ≤ current of one COMBIVERT R6-S	
		Supply and regenerative operation at parallel operation of two R6-S	
	4.5	Connection of the control board version S	
	4.5.1	Assignment of the control terminal strip X2A	
		Assignment of socket X2B	
		Wiring example	
	4.6	Operator	
5.	Ope	ration of the Unit	
	5.1	Keyboard	
	5.2	Operation with PC und system software COMBIVIS	. 28
	5.3	Switch-on procedure	. 28
	5.4	Parameter summary	
	5.5	Password input	
	5.6	Monitoring- and analysis parameters	
	5.7	Special adjustments	. 3
	_		
A.		endix	
	A.1	Dimensioning of power supply and regenerative units	
	A.2	DC link capacitors of KEB frequency inverters	
	A.3	Dimensioning of decoupling diodes	. 39

#### 1. Introduction

#### 1.1 Preface

First we would like to welcome you as a customer of the company Karl E. Brinkmann GmbH and congratulation to the purchase of this product. You have decided for a product on highest technical niveau.

The enclosed documents as well as the specified hard- and software are developments of the Karl E. Brinkmann GmbH. Errors excepted. The Karl E. Brinkmann GmbH has created these documents, this hard- and software with best the knowledge. We doesn't accept the guarantee that the user gets the profit with this specifications. The Karl E. Brinkmann GmbH reserves the right to change specifications without prior notice or to instruct third persons. This list is not exhaustive.

The used pictograms have following significance:



Danger Warning Caution



Attention Essential Discharge Time



Information Help Tip

### 1.2 Product Description

This instruction manual describes the power supply and recovery unit KEB COMBIVERT R6-S. The COMBIVERT R6-S has the following features.

The supply unit

- converts a three-phase input voltage into DC voltage.
- supplies KEB frequency inverter individually or via DC interconnection.
- can be switched parallel, if higher power supply is required.
- increases the stability of the DC link voltage in the DC interconnection.

#### The feedback unit

- feeds back the excess energy from generatoric operation into the supply system.
- reduces the energy demand.
- · reduces the heat emission.
- · is environmentally friendly and space-saving.
- · replaces braking resistor and braking transistor.
- is cost-saving.

The COMBIVERT R6-S is generally protected against overcurrent, ground fault and temperature. Appropriate dimensioned DC fuses protects the DC link circuit against short-circuit. The following accessories are necessary for operation with the COMBIVERT R6-S:

- Power choke
- HF filter (for observance of EMC standard)



#### 1.3 Specified Application

The COMBIVERT R6-S serves exclusively for the supply of frequency inverters with DC input and/or feedback of excess energy into the supply system. The operation of other electrical consumers is prohibited and can lead to malfunctions or to the destruction of the units.

#### 1.3.1 Standard operation

If the DC link voltage increases to a value above the peak value of the mains voltage (negative power), feedback of the current into the mains occurs automatically. The mains voltage is analog measured. The feedback occurs in a square-wave format, whereby the current flow period corresponds to the times of a B6 bridge circuit. The feedback is finished if the DC link voltage decreases the supply peak voltage (positive power).

#### 1.3.2 Abnormal operation

When exceeding the permissible limit values for voltage, current or temperature the current flow between DC link and mains is blocked during recovery. An appropriate error message is also displayed during supply. The unit must be disconnected from the supply system or the load must be switched off in case of overcurrent. This can be done by opening the control release of the frequency inverter.

At factory setting the modulation is switched off in case of a net phase and/or a synchronisation line failure and the error message E.nEt is displayed.

Special adjustments from KEB are necessary if the modulation and/or the standard operation should start again within a defined time in case of return of power supply.

#### 1.4 Unit identification

25.R6.s1R-900	A	_	
	Туре	A: Heat sink (standard)	
	Design	0: default	
	reserved	0: default	1: modified default
	Voltage	9: 3-ph.; 400 V; AC	
	Housing	R	
	Options	1: internal precharging	
	Control	S: 2B.R6	
	Series	R6	
	Unit size	25	

## 2. Safety Instructions

#### 2.1 General instructions

Electric Shock

COMBIVERT R6 power supply und recovery units contain dangerous voltages which can cause death or serious injury.

COMBIVERT R6 can be adjusted by way that energy is refeed into the supply system in case of power failure at generatoric operation. Therefore a dangerous high tension can exist in the unit after switching off the supply system.

Before working with the unit check the isolation from supply by measurements in the unit.

Care should be taken to ensure correct and safe operation to minimise risk to personnel and equipment.



All work from the transport, to installation and start-up as well as maintenance may only be done by qualified personnel (IEC 364 and/or CENELEC HD 384 and IEC-Report 664 and note national safety regulations). According to this manual qualified staff means those who are able to recognise and judge the possible dangers based on their technical training and experience and those with knowledge of the relevant standards and who are familiar with the field of power transmission.



The COMBIVERT R6 must not be started until it is determined that the installation complies with 2006/42/EC (machine directive) as well as the EMC directive (2004/108/EC) (note EN60204).

The COMBIVERT R6 meets the requirements of the Low-Voltage Directive 2006/95/EC. The harmonized standard of the series EN 61800-5-1 (VDE 0160) is used.

This is a product of limited availability in accordance with IEC 61800-3. This product may cause radio interference in residential areas. In this case the operator may need to take corresponding measures.

## 2.2 Transport, Storage and Installation

The storage of the COMBIVERT must be done in the original packing. It is to be protected against humidity and excessive cooling and thermal effect. A long-distance transport must be carried out in the original packing. It is to be secured against impact influence. The marking on the final packing must be observed! After removing the final packing the COMBIVERT must be set down on a stable base.



The COMBIVERT R6 must be protected against invalid loading. Especially, no components may be bent or isolating distances altered in the course of transportation or handling. The units contain electrostatically endangered components which can be destroyed by inappropriate handling. For that reason the contact of electronic components and contacts must be avoided. The equipment must not be switched on if it is damaged as it may no longer comply with mandatory standards.

Make sure that during installation there is enough minimum clearance and enough cooling. Climatic conditions must be observed in accordance with the instruction manual.



Heat sinks can reach temperatures, which can cause burns when touching. If in case of structural measures a direct contact cannot be avoided, a warning notice "hot surface" must be mounted at the machine.



#### 2.3 Electrical connection



Before any installation and connection work, the system must be switched off and secured. After clearing the intermediate circuit capacitors are still charged with high voltage for a short period of time. The unit can be worked on again, after it has been switched off for 5 minutes.



The terminals of the control terminal strip are securely isolated in accordance with EN 61800-5-1. With existing or newly wired circuits the person installing the units or machines must ensure the EN requirements are met. With frequency inverters that are not isolated from the supply circuit all control lines must be included in other protective measures (e.g. double insulation or shielded, earthed and insulated).



Connection of the COMBIVERT R6 is only permissible on symmetrical networks with a maximum line voltage (L1, L2, L3) with respect to earth (N/PE) of 305V. An isolating transformer must be used for supply networks which exceed this value! The units may be damaged if this is not observed.



The COMBIVERT R6 can be connected to power systems with earthed external conductors (e.g. delta power systems) if the following exceptions apply:

- the control system is no longer regarded as "securely isolated circuit", further protection measures are therefore required
- with this type of power system, the max. voltage phase / earth must not exceed 528V absolute
- external DC fuses at the DC connections are necessary for the 400V class. Use the COMBIVERT R6-S without internal DC fuses.

Stationary Connection The COMBIVERT R6 is designed for fixed connection only as discharge currents of > 3.5 mA may occur especially when using EMI filters. In accordance with EN 61800 - 5 - 1 the following cross sections of the protective earth conductor must be used:

Cross-section of the phase conductors	Minimum cross-section of the protective earth conductor
	10 mm <sup>2</sup> CU or
<10 mm²	additional connection terminal for a second protective earth conductor with the same cross-section as the phase conductor
1016 mm²	Protective earth conductor with cross-section as phase conductor
1635 mm²	Protective earth conductor with a cross-section of 16 mm²
>35 mm²	Protective earth conductor with a cross-section of 50% of the phase conductor.



When doing an insulation measurement in accordance with VDE 0100 / Part 620, the power semiconductor of the unit and existing radio interferience filters must be disconnected because of the danger of destruction. This is permissible in compliance with the standard, since all inverters are given a high voltage test in the end control at KEB in accordance with EN 50178.



When using components without isolated inputs / outputs, it is necessary that equipotential bonding exists between the components to be connected (e.g. through the equalizer). Disregard can cause destruction of the components by the equalizing currents.

A trouble-free and safe operation of the COMBIVERT R6 is only guaranteed when the connection instructions below are strictly followed. Incorrect operation or damage may result from incorrect installation.

- Pay attention to mains voltage.
- Install power cables and control cables separately (>15 cm separation).
- Use shielded / twisted control lines. Lay shield at one side to COMBIVERT R6-S to PE!
- Only use suitable circuit elements to control the logic and analog inputs, whose contacts are rated for extra-low voltages.
- Housing of the COMBIVERT R6 must be well earthed. Screens of larger power cable must be directly and securely attached to both the inverter PE terminal and the motor ground terminal. Remove paint finish where necessary.
- Ground the cabinet or the system earth star point with the shortest connection to mains earth (avoid earth loops)
- Use exclusively the line commutation throttle specified by KEB.
- The average value of the supplied DC current may not exceed the maximum DC current.
- If several frequency inverters are connected to the COMVIBERT R6-S the max. permissible DC link capacities of all connected frequency inverters must be considered during supply operation (see technical data).



**Disturbances** 

The COMBIVERT R6 can be adjusted by such way that the inverter restarts automatically after an error case (e.g. broken phase line). System design must take this into account, if appropriate, and additional monitoring or protective features added where necessary.



The COMBIVERT R6 is not short-circuit proof at the power supply input! If the I2t-protection is adapted with a gR fuse, a conditional protection at supply input is possible. The short-circuit protection at the DC output is secured with internal and external gR fuses.



The COMBIVERT R6 is conditionally short-circuit proof (EN61800-5-1 / VDE0160). After resetting the internal protection devices, the function as directed is guaranteed. Exception:

If an earth-leakage fault or short-circuit often occurs at the output, this can lead to a
defect in the unit.



With applications requiring the COMBIVERT R6 to be switched on and off cyclically, maintain an off-time of at least 5 min. If you require shorter cycle times please contact KEB.



according to EN 61800-5-1:
 3-phase inverters (with B6 bridge-connected rectifier) by RCMA's with separation (used privileged) or RCD's type B (all-current sensitive FI's)
 The tripping current should be 300mA or more, in order to avoid a premature triggering by

The tripping current should be 300mA or more, in order to avoid a premature triggering by discharge currents (about 200mA. Dependent on the load, the length of the motor cable and the use of a radio interference filter, substantially higher leakage current can occur. The connection instructions from the manufacturer and the valid local reqirements must be observed.

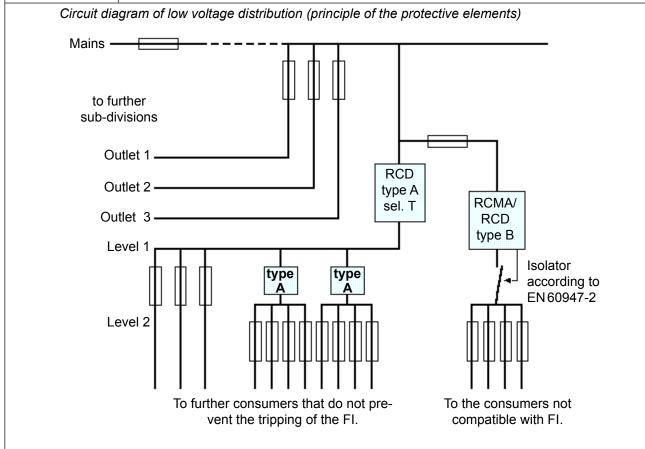
If personnel protection of the system is required, the COMBIVERT R6-S must be protected

Dependent on the available mains form (TN, IT, TT) further protective measures are necessary in accordance with VDE Part 410 4( Part4; Chapter 41).

For example, with TN-mains this protection is made with overcurrent protective devices, with IT-mains it is insulation monitoring with a pulse-code measuring method. A protective separation can be used with all mains forms as long as the required power and cable lengths permit this.

The person setting up the unit must present proof of compatibility before installing the inverter!





#### 2.4 EMC instructions

COMBIVERT R6-S represent electrical equipment designed for use in industrial and commercial units. In accordance with the EMC directive 2006/108/EC, it is not obligatory to mark these devices as they represent components to be further processed by the respective machine and unit manufacturer and are not operable independently according to the EMC directive. The person installing / operating the machine / unit is obliged to proove the protective measures demanded by the EMC directive are complied with. The prescribed ratings can usually be complied with when using the radio interference voltage filters specified by KEB, and when observing the following measures and installation guidelines.

#### 2.5 EMC conform installation

The COMBIVERT R6 is designed to be used in the second environment as defined in EN 61800-3 (unit with its own supply transformer). Take additional measures when using it in the first environment (residential and commercial area connected to public low-voltage mains)!

- Install the control cabinet or system in an appropriate and correctly way (see chapter "control cabinet installation")
- To avoid coupled-in noise, separate supply lines, motor lines, control and data lines (low-voltage level < 48V) and leave a space of at least 15 cm between them when installing.
- In order to maintain low-resistance high frequency connections, earthing and shielding, as well as other metallic connections (e.g. mounting plate, installed units) must be in metal-to-metal contact with the mounting plate, over as large an area as possible. Make ground connections with a surface as large as possible (earthing strips).
- Only use shielded cable with copper or tin-plated braid, since steel braid is not suitable for high frequency ranges. The screen must always be installed on the compensating rail and fastened with clips or guided through the wall of the housing. Do not elongate the screen end (pigtails) with individual conductors!
- If external interference suppression filters are used, then these must be installed as close as possible to (<30cm from) the interference source and in metal-to-metal contact with the mouting plate, over as large an area as possible.
- Always equip inductive control elements (contactors, relays etc.) with suppressors such as varistors, RCelements or damping diodes.
- All connections must be kept as short as possible and as close as possible to the earth, as free floating lines work as active and passive aerials.
- Keep connection cables straight (do not bundle). Install a non-assigned wire at one sides to the protective earth conductor.
- The flow and return circuit must be twisted when the lines are not shielded, in order to dampen common-mode noise.
- The cable for phase synchronisation between mains choke and COMBIVERT R6-S may not exceed a line length of 1 m.
- Further informations are found in the internet, see "www.keb.de".



#### 3. Technical Data

#### 3.1 Power data

J. I FOWEI Uata		
Unit size		25
Housing size		R
Phases		3
Rated voltage	[V]	400
Mains voltage	[V]	305528 ±0 %
Mains frequency	[Hz]	50 / 60 ±2
DC voltage range	$[V^{DC}]$	420747 ±0 %
Regenerative operation		
Output rated power	[kVA]	153
Rated active power	[kW]	140
Max. power output	[kVA]	230
Max. active power	[kW]	210
Regenerative rated current	[A]	221
Regenerative DC current 1)	$[A_{DC}]$	270
Over load current (E.OL) 60 s 2)	[A]	331
Max. regenerative DC current 60s	$[A_{DC}]$	405
Power supply operation		
Input rated power	[kVA]	153
Rated active power	[kW]	135
Max. input power	[kVA]	230
Max. active power	[kW]	202
Rated supply current 3)	[A]	221
DC supply current 1)	$[A_{DC}]$	270
Overload current (E.OL) 60s	[A]	331
Max. DC supply current 60s	$[A_{DC}]$	405
Overload disconnection (E.OL)	[%]	160
Overvoltage switch-off (E.OP)	$[V_{DC}]$	800
Max. permissible DC link capacity 4)	[mF]	60
Max. permissible total circuit component current	$[A_{AC}]$	≤6
$(I_{nOP})$		
Max. permissible mains fuse type gR	[A]	315
I2t Integral of the limiting load of the semicon-	[A <sup>2</sup> s]	39000
ductor		
Perm. gR fuse Siemens Sitor (no delta power syst	em)	3NE1230-0
Max. permissible DC fuse Siemens Sitor type aR		2 x 3NE3434 (1000 V/ 500 A)
Short-circuit factor at the connection point (S <sub>mains</sub> /S		<350
Power loss at nominal operating	[W]	1200
Max. heat sink temperature	[°C]	88

- 1) Lay two connection cables parallel at a regenerative current > 230 A DC.
- 2) The overcurrent is specified for 1 minute. The overload cycle is 300 seconds. This corresponds to duty class 2 EN 60146-01-1.
- 3) The current data are based on a fundamental frequency component of g=0,95. The fundamental frequency component or the effective value of the input current is dependent on load and line supply conditions. At uncontrolled B6 converters the phase angle cosφ1 can be set to one, so the value of the fundamental frequency components is equal to the value of the power factor.
- 4) Please contact KEB for higher values.

The units are not sl

Voltage stabilization must be activated at the inverter if a harmonic filter is used.

The units are not short circuit proof without corresponding dimensioned fuses

Exceeding of the max. rechargeable DC link capacity can lead to a defect.

A load removal in the DC link circle may be done only after the message "ready".

Site altitude maximal 2000 m. With site altitudes over 1000 m a derating of 1% per 100 m must be taken into consideration.

## 3.2 Operating conditions

J.Z Operatin	g contaition		Ctondord/	Inatorotiona
		Standard	Standard/	Instructions
		EN 04000 0	class	
<b>Definition accordi</b>	ng to	EN 61800-2		Inverter-product standard: rated specifications
	-	EN61800-5-1		Inverter-product standard: general safety
<b>6</b> 12 1212 1				max. 2000 m above sea level
Site altitude				With site altitudes over 1000 m a derating of 1% per
				100 m must be taken into consideration.
Ambient condition	ns during oper	ation		
				extended to -1045°C
Climate	Temperature	EN 60721-3-3	3K3	(with temperature over 45°C to max. 55°C a deration of
Oiiiilato		2110072100		5 % per 1 K must be taken into consideration)
	Humidity		3K3	585 % (without condensation)
		Track	EN 50155	max. amplitude of a vibration 1 mm (513 Hz)
Mechanical	Vibration	Germ. Lloyd	Part 7-3	
		EN 60721-3-3	3M1	max. acceleration amplitude 7 m/s² (13200 Hz) sine
O a mata masim asti a m		Gas	3C2	
Contamination		Solids	3S2	
Ambient condition	ns during trans	sport		·
	Temperature	EN 60721-3-2	2K3	
Climate -	Humidity	EN60721-3-2	2K3	(without condensation)
		Track	EN 50155	
	Vibration		Part 7-3	max. amplitude of a vibration 3,5 mm (29 Hz)
Mechanical		EN 60721-3-2	2M1	max. acceleration amplitude 15 m/s² (9200 Hz) sine
	Surge	EN 60721-3-2	2M1	max. 100 m/s <sup>2</sup> ; 11 ms
		Gas	2C2	max rooms, rriis
Contamination		Solids	2S2	
Ambient condition	ns for the stora	age		
	Temperature	EN 60721-3-1	1K4	
Climate -	Humidity	EN60721-3-1	1K3	(without condensation)
		Track	EN 50155	
	Vibration		Part 7-3	max. amplitude of a vibration 1 mm (513 Hz)
Mechanical		EN 60721-3-1	1M1	max. acceleration amplitude 7 m/s² (13200 Hz) sine
	Surge	EN 60721-3-1	1M1	max. 100 m/s²; 11 ms
		Gas	1C2	max rooms, rime
Contamination		Solids	1S2	
Type of protection	1	EN 60529	IP20	
Environment		IEC 664-1	11 20	Pollution degree 2
Definition accordi	na to	EN 61800-3		Inverter-product standard: EMC
EMC emitted inter			nual)	inverter product standard. Eine
	d interferences	EN 55011	C3	→Limit A (B optional)
	d interferences	EN55011	C3	→Limit A
EMC interference		LINOUUTI		Zimit
		EN 61000-4-2	8kV	AD (air discharge) and CD (contact discharge)
Rurst - con	trol lines + bus		2kV	715 (all discharge) and SB (contact discharge)
Burst - mains supply			4 kV	
Surge - mains supply			1 / 2 kV	Phase-phase / phase-ground
Guige		EN 61000-4-3	10 V/m	i nase-phase / phase-ground
\/ol-	tage variation /		10 7/111	
۷٥١	-	EN 61000-2-1		+10 %, -15 %; 90 %
\/altaaa	voltage drop			
	nsymmetries /	EN 61000-2-4		3%; 2%
Frequ	uency changes			<u>'</u>



#### 3.3 Accessories

Unit size	25	
Rated voltage	400 V	
Commutation throttle	25Z1B04-1000	
max. short-term overload	150%	
(regenerative)	150 %	
max. short-term overload	150 %	
(motoring)	150 %	
	00R5940-2409	
Synchronization unit	Control cabinet installation; max. distance to	
	the commutation choke / harmonic filter 1 m	
	00F50C3-4010	
Patch cable	Length 1 m	
Fatch cable	for connection of the synchronization unit with R6 regenerative	
	unit	

#### 3.4 Options

Unit size	29
Mains filter	25E4T60-1001
	in accordance with EN 61800-3 class C3
	Limit class C1 on consultation with KEB
DC-fuses	see power data
	25Z1C04-1000
Harmonic filter	The overload current reduces at certain mains conditions!
	Please contact KEB for data to the THD value at generatoric
	operation
Operators	Digital operator, Interface operator
Bus operators	CAN, ProfiBus, InterBus, Ethercat, Ehternet, Sercos, ModBus,
	Devicenet, HSP5

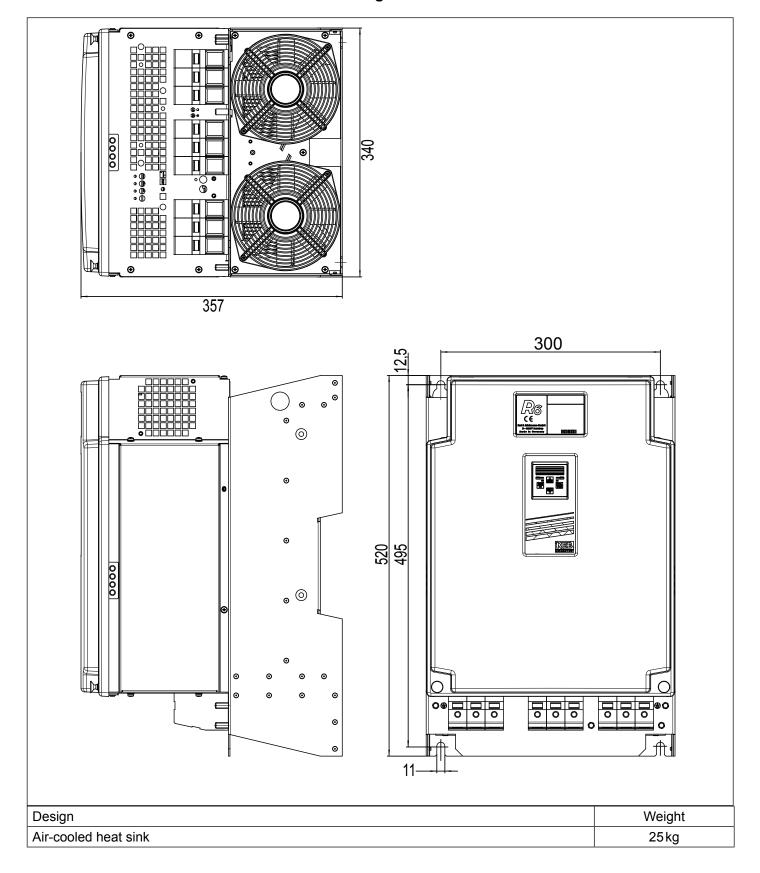
#### 3.4.1 Ferrite rings

Ferrite rings are used for the reduction of the cable-based and radiated interferences. For a high damping, the ferrite rings are attached as close as possible to the interference source, i.e. at the DC and at the motor output terminals of the frequency inverter. The conductors must passed through the ferrite core for the use as current-compensated choke. PE must be passed outside. Further information can be taken from the provided documentation. Which ferrite ring shall be used is dependent on the used cable cross-section.

Part number	Nominal size in mm	Inside diameter in mm
0090396-2621	R42/26/18	24,9
0090390-5241	R 56/32/18	29,5
0090395-3820	R 63/38/25	36,0
0090395-5222	R87/54/30	54,5
0090395-5520	R 102/66/15	64,5

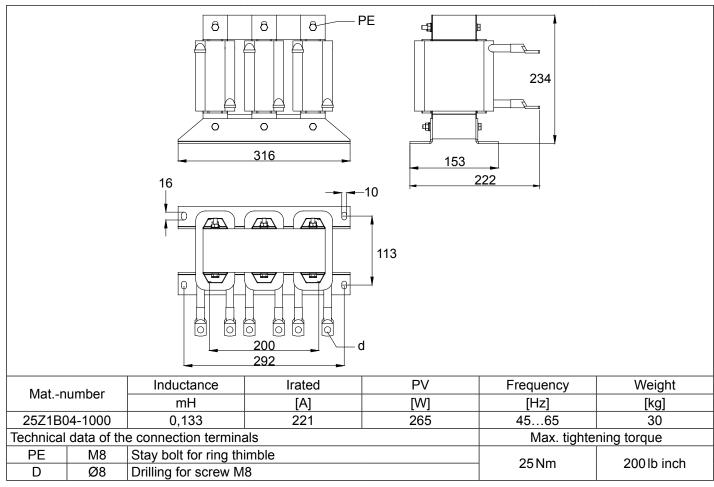
## 3.5 Dimensions and weights

## 3.5.1 Dimensions air-cooled inverter mounting version

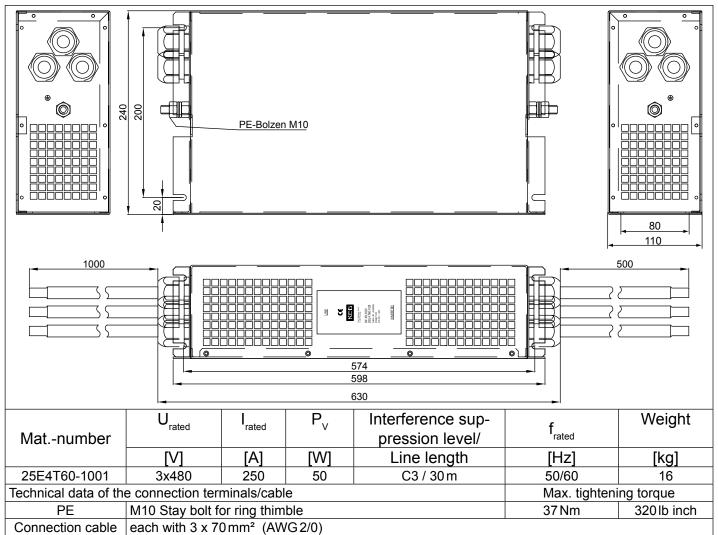




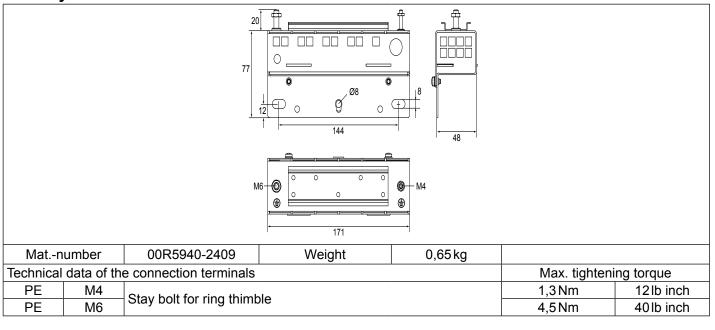
#### 3.5.2 Commutation-/mains choke



#### 3.5.3 HF side-mounted filter



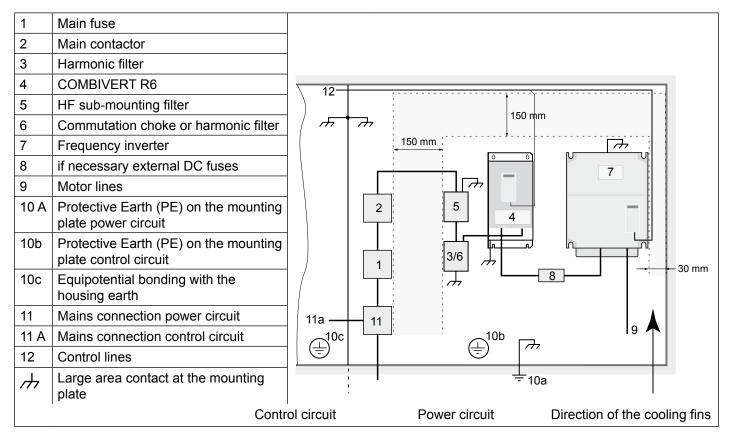
#### 3.5.4 Synchronization unit





#### 4. Installation

#### 4.1 EMC-compatible control cabinet installation



#### 4.2 Installation Instructions

- Stationarily install and earth COMBIVERT.
- The device must not be permeated by mist or water.



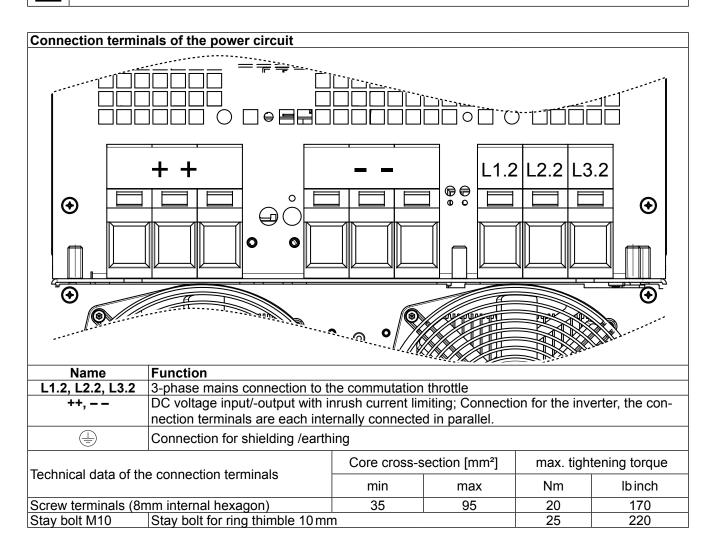
- Allow for sufficient heat dissipation if installed in a dust-proof housing.
- Install the COMBIVERT in an appropriate housing in accordance with the local regulations when operating it in explosion-endangered spaces.
- Protect COMBIVERT against conductive and aggressive gases and liquids.
- The lines of the R6-S commutation throttle must be limiting to 50 cm.
- The frequency inverters must be placed in the immediate environment of the R6-S.

#### 4.3 Connection of the COMBIVERT R6

#### 4.3.1 Connection terminals of the power circuit

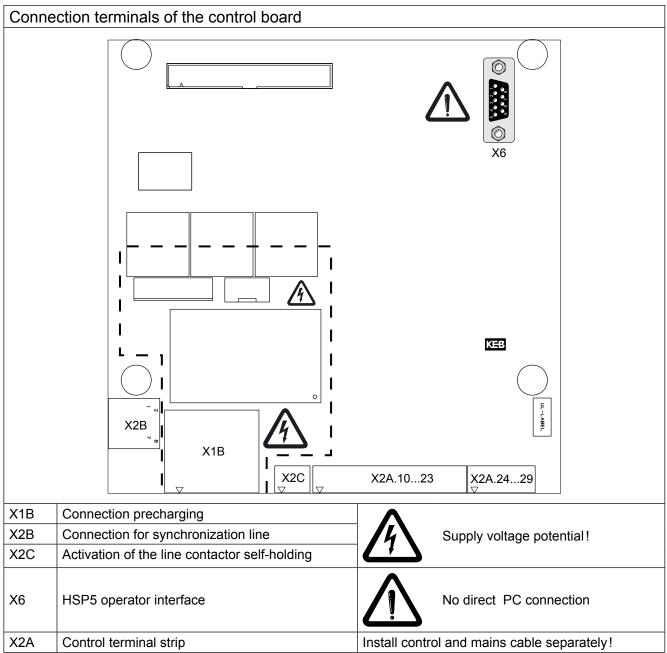
i

All terminal strips meet the requirements on EN 60947-7-1 (IEC 60947-7-1)





#### 4.3.2 Connctions of the control board

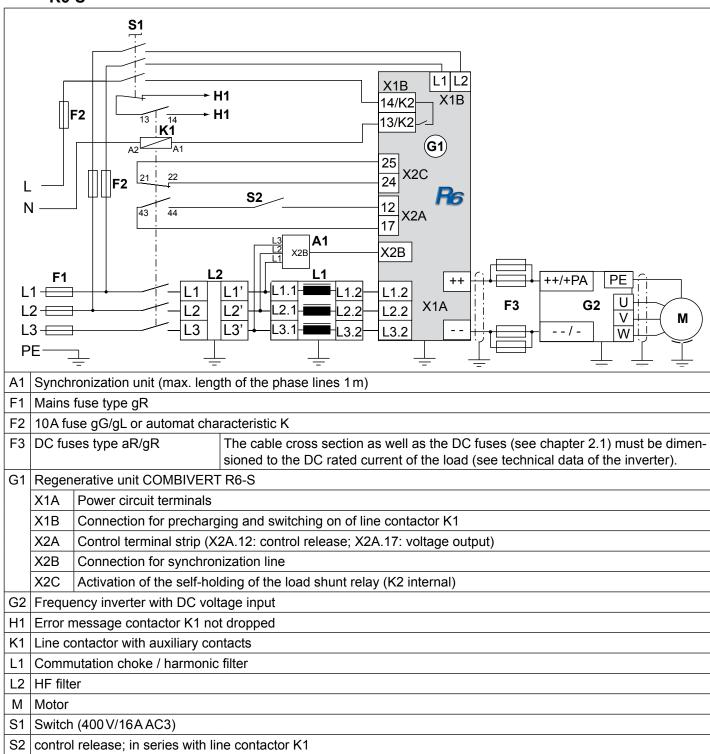


## 4.3.3 Connection of the synchronization unit

X2B RJ45-socket for phase synchronization and	No.	Name	Function
temperature sensor			
	1	t1	Connection for temperature sensor
	2	t2	Connection for temperature sensor
1 8	3	U13_syn	Synchronization phase 1 / 3
	4	_	reserved
	5	U21_syn	Synchronization phase 2 / 1
	6	ı	reserved
	7	U32_syn	Synchronization phase 3 / 2
	8	_	reserved

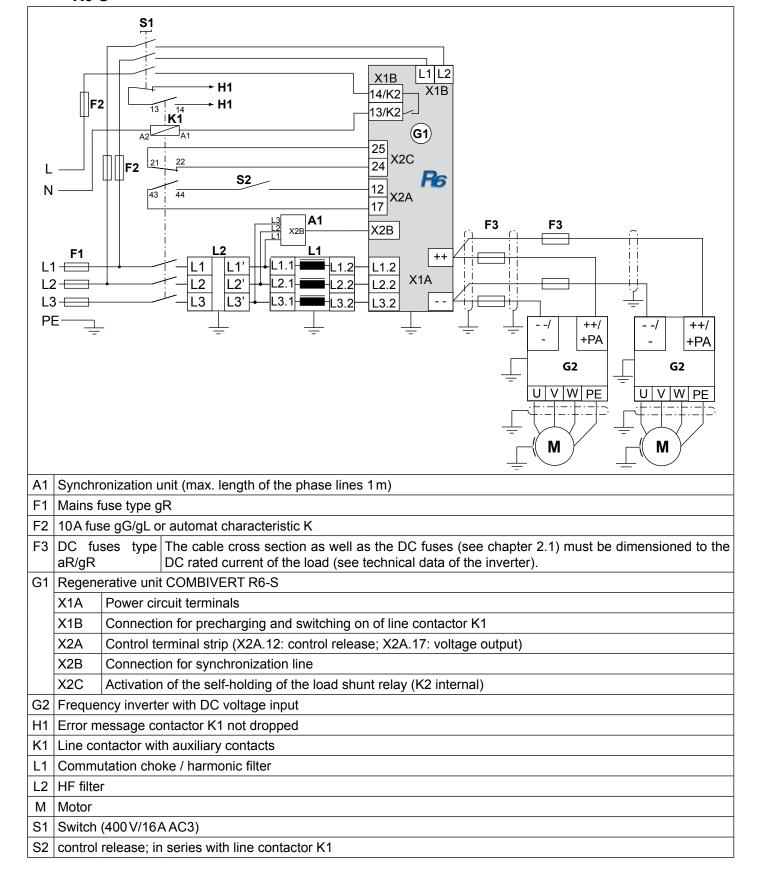
#### 4.4 Connection Power Unit R6

## 4.4.1 Supply and regenrative operation at inverter current ≤ current of one COMBIVERT R6-S

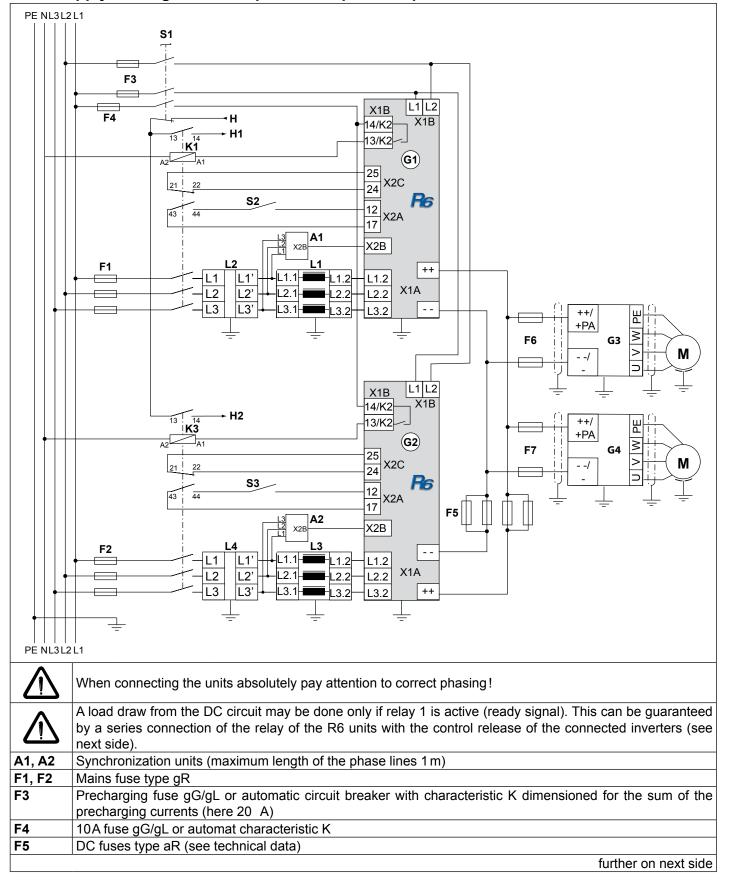




## 4.4.2 Supply and regenrative operation at inverter currents ≤ current of one COMBIVERT R6-S



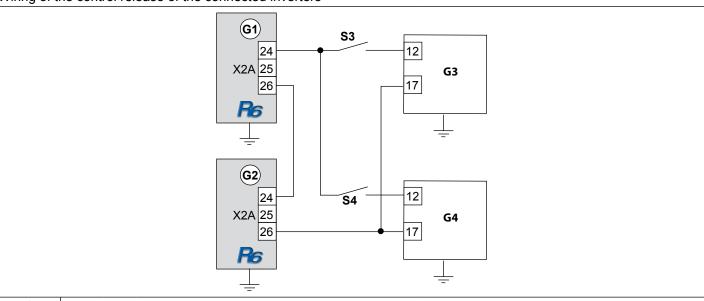
#### 4.4.3 Supply and regenerative operation at parallel operation of two R6-S





F6, F7	DC fuses type aR/gR		The cable cross section as well as the DC fuses (see chapter 2.1) must be dimensioned to the DC rated current of the load (see technical data of the inverter).				
G1, G2	Regenerative unit COMBIVERT R6-S						
	X1A	Power circuit to	erminals				
	X1B Connection for precharging and switching-on of line contactor K1, K3						
	X2A	Control termina	al strip (X2A.12: control release; X2A.17: voltage output)				
	X2B	Connection for	synchronization line				
	X2C Activation of the self-holding of the load shunt relay (K2 internal)						
G3, G4	Freque	ency inverter witl	n DC voltage input				
Н	Supply	y of the signalling	g device				
H1	Error message contactor K1 not dropped						
H2	2 Error message contactor K2 not dropped						
K1, K3	Line contactor with auxiliary contacts						
L1, L3 <sup>1)</sup>	Commutation choke / harmonic filter						
L2, L4	HF filter						
M	Motor						
S1	Switch	(400 V/32A AC3	3) dimensioned for the sum of the precharging currents				
S2, S3	contro	es with line contactor K1					
1)	In case of parallel connection of R6-S the total power can be smaller up to 15% caused by production						
			nutation choke. The impedance voltages uk of the commutation chokes must be the el connection of R6-S with different sizes.				

#### Wiring of the control release of the connected inverters



A load draw in the DC circuit may be done only when the message "ready" is set. This can be guaranteed by a series connection of the relay R1 of the R6-S units with the control release of the connected inverters.

G1. G2 Regenerative unit COMBIVERT R6-S

G1, G2	Regenerative unit COMBIVERT R6-S						
	X2A						
	25 Relay 1 / NC contact		Relay 1 / NC contact	Ready for operation relay			
	further on next side						

## **Connection Power Unit**

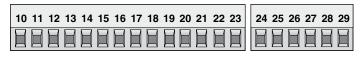
G3, G4	Frequ	ency i	nverter COMBIVERT F5	
	X2A	Cont	rol terminal strip	
		12	Control release	This terminal assignment refers only to one
		17	24 V-output	COMBIVERT F5
S3, S4	Contro	ol rele	ase for COMBIVERT F5	



#### 4.5 Connection of the control board version S

#### 4.5.1 Assignment of the control terminal strip X2A

#### X2A



Core cross-section 0,14...1,5 mm², tightening torque 0,5 Nm

PIN	Function	Name	Description	Specifications
10	2430 VDC input	Uin	External supply of the control board	±1V
11	Mass	COM	Reference potential	
12	Digital input 1	ST	Control release / reset	
13	Digital input 2	I1	programmable	Ri: 4,4 kΩ
14	Digital input 3	12	programmable	KI. 4,4K12
15	Digital input 4	13	programmable	
16	Digital in-/output	I/O (I4)	Active signal (connection of all R6	
			at parallel operation in master-slave	
			procedure)	
17	24 V-output	Uout	Voltage supply for in- and outputs	approx. 24 V / max.
				100 mA
18	Mass	COM	Reference potential	
19	Digital output 1	01	Transistor output (DC > CP.19)	Imax: 25 mA
20	Digital output 2	O2	Transistor output (error message)	Imax: 25 mA
21	Analog output	ANOUT	Difference to mains frequency (CP.18)	0±10 V / max. 5 mA
22	24 V-output	Uout	see terminal 17	
23	Mass	COM	Reference potential	
24	Relay 1 / NO contact	RLA		
25	Relay 1 / NC contact	RLB	Relay output	max. 30 V <i>DC</i> *)
26	Relay 1 / switching contact	RLC	Ready signal (no error)	0,012 ADC
27	Relay 2 / NO contact	FLA		
28	Relay 2 / NC contact	FLB	Relay output	max. 30 V <i>DC</i> *)
29	Relay 2 / switching contact	FLC	(DC > CP.19 and tightened load-shunt)	0,012 ADC

<sup>\*)</sup> The relay outputs must be operated with max. 48 VDC protective separation voltage to guarantee the CE standard. After consultation KEB a current of max. 1ADC is permissible for 120 VAC.

#### 4.5.2 Assignment of socket X2B

RJ45 socket for phase synchronization and tem-	No.	Name	Function
perature sensor			
		t1	Connection for temperature sensor
		t2	Connection for temperature sensor
1 8	3	U13_syn	Synchronization phase 1 / 3
	4	_	reserved
	5	U21_syn	Synchronization phase 2 / 1
	6	_	reserved
	7	U32_syn	Synchronization phase 3 / 2
	8	_	reserved

The connection is made with a standard patch cable 1:1 with the socket X2B at the commutation throttle.

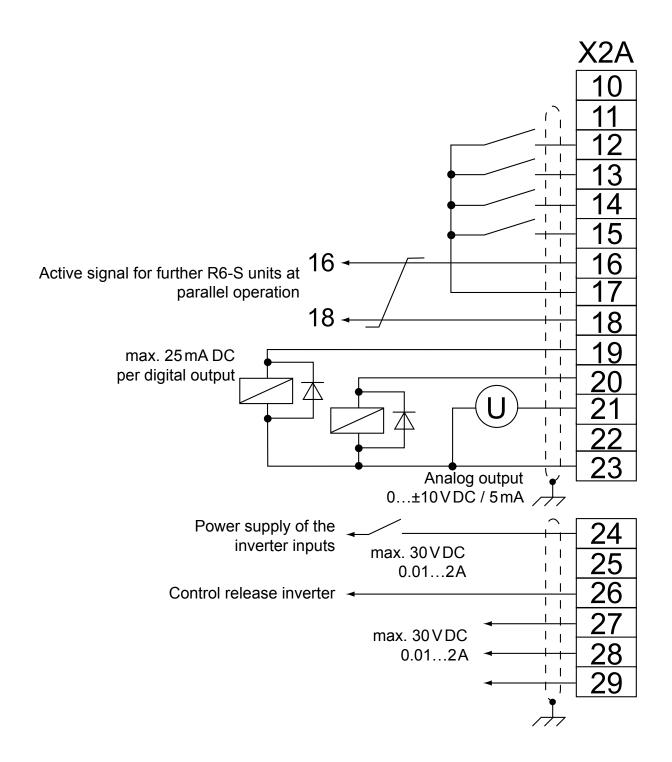
#### 4.5.3 Wiring example

In order to prevent a malfunction caused by interference voltage supply on the control inputs, the following directions should be observed:



**EMC** 

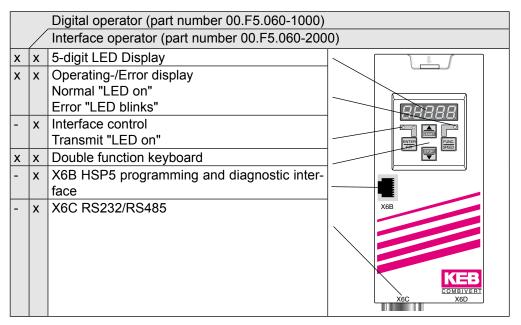
- Use shielded / drilled cables
- Lay shield on one side of the inverter onto earth potential
- Lay control and power cable separately (about 10...20 cm apart); Lay crossings in a right angle





#### 4.6 Operator

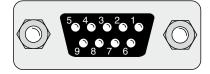
As an accessory to the local or external (option: cable 00.F5.0C0-1xxx) operation an operator is necessary. To prevent malfunctions, the COMBIVERT must be brought into nOP status before connecting / disconnecting the operator (open control release). When starting the COMBIVERT, it is started with the last stored values or factory setting.





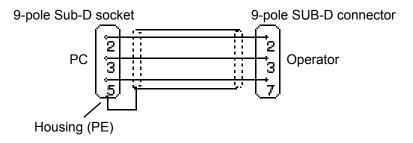
Only use the operator interface for the serial data transfer to RS232/485. The direct connection, PC to the COMBIVERT is only valid with a special cable (part number 00.F5.0C0-0001), otherwise, it would lead to the destruction of the PC-interface!





PIN	RS485	Signal	Meaning
1	-	-	reserved
2	-	TxD	Transmission signal RS232
3	-	RxD	Receive signal RS232
4	A'	RxD-A	Receive signal A RS485
5	B'	RxD-B	Receive signal B RS485
6	-	VP	Voltage supply +5 V (Imax=50 mA)
7	C/C'	DGND	Data reference potential
8	Α	TxD-A	Transmission signal A RS485
9	В	TxD-B	Transmission signal B RS485

RS 232 cable Part number 00.58.025-001D Length 3 m



## 5. Operation of the Unit

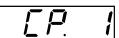
#### 5.1 Keyboard

When switching on KEB COMBIVERT R6-S the value of parameter CP.1 appears (see Drive mode to switch the keyboard function).

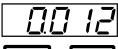
The function key (FUNC) changes between the parameter value and parameter number.



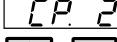




With UP ( $\blacktriangle$ ) and DOWN ( $\blacktriangledown$ ) the value of the parameter number is increased/decreased with changeable parameters.





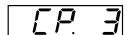






Principally during a change, parameter values are immediately accepted and stored non-volatile. However, with some parameters it is not useful that the adjusted value is accepted immediately. At this parameters (see parameter overview) the adjusted value is accepted and stored non-volatile by pressing ENTER.

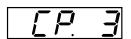
If a malfunction occurs during operation, then the actual display is overwritten by the alarm message. The alarm message in the display is reset by ENTER.



== Error ==>









With ENTER only the error message in the display is reset. In the inverter status display (CP.3) the error is still displayed. In order to reset the error itself, the cause must be removed or a power-on reset must be made.

## 5.2 Operation with PC und system software COMBIVIS

Instructions for the installation and operation of the system software COMBIVIS can be taken from the appropriate software instruction.

#### 5.3 Switch-on procedure

The COMBIVERT R6-S is initialized after connection of the power supply. The power circuit identification is checked first. If an invalid power circuit is recognized, error "E.Puci" (Power unit code invalid) is released and displayed in the operator. This error cannot be reset, the power circuit must be checked.

If a valid power circuit is recognized, COMBIVERT R6-S changes into status "SYn". The following procedures take place one after another during this synchronisation phase:

- Inspection of correct synchronisation connection (error "E.nEt" is released, if the synchronous signal is missing)
- Inspection of the phase allocation of synchronous signals to the mains phases. Error "E.SYn"



is released if a phase is missing or in case of phase allocation failure.

The actual mains frequency is determined and the correct connection of the COMBIVERT R6-S is secured after successful synchronisation. If the control release (terminal ST) is set, the COMBIVERT R6-S starts independently with the specified operation. Depending whether regenerative requirement is available, the COMBIVERT R6-S is in status "rEGEn" or "Stb".

#### Status "Stb"

COMBIVERT R6-S detects a typical voltage level in the DC link circuit of the connected frequency inverter (motor operation) and keeps the modulation signals of the regenerative unit deactivated.

### Status "rEGEn"

The modulation signals are activated and the unit changes into regenerative operation on exceeding the DC voltage in the DC link (CP.09) more than 103% of the input voltage. Further the regenerative unit is switched active, if regenerative operation is requested by an additional installed COMBIVERT R6-S in the system (master /slave operation).

#### 5.4

**Parameter summary**The CP parameters are one of the parameter selection defined by KEB. You need an application manual in order to get access to the entire parameters.

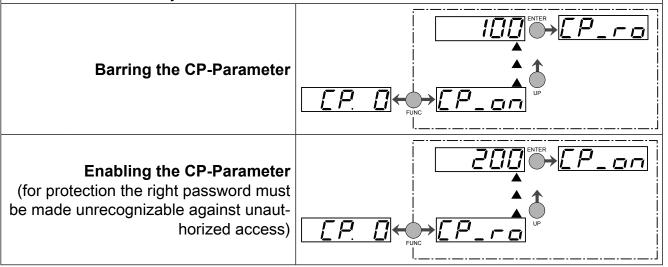
Dis- play	Parameter	Setting range	Resolu- tion	Factory setting	Origin
CP.00	Password input	09999	1	-	ud.01
CP.01	Status display	_	_	_	ru.00
CP.02	Actual line frequency	_	0.1 Hz	_	ru.03
CP.03	AC current L1	_	0.1 A	_	ru.08
CP.04	AC current L2	_	0.1 A	_	ru.09
CP.05	AC current L3	_	0.1 A	_	ru.10
CP.06	Actual DC utilization	_	1%	_	ru.13
CP.07	Peak DC utilization	_	1%	_	ru.14
CP.08	DC current	_	0.1 A	_	ru.15
CP.09	DC voltage	_	1 V	_	ru.19
CP.10	Peak DC voltage	_	1V	_	ru.20
CP.11	Power module temperature	_	1°C	_	ru.38
CP.12	OL counter display	_	1%	_	ru.39
CP.13	Actual power	_	0.1 kW	_	ru.81
CP.14	Total regen	_	0.1kWh	_	ru.82
CP.15	Total motor	_	0.1kWh	_	ru.83
CP.16	Total net	_	0.1kWh	_	ru.84
CP.17	Actual net	_	0.1 kVA	_	ru.85
CP.18	Analog output 1 / gain	±20,00	0,01	1,00	An.33
CP.19	DC switching level	±30000,00 V	0,01 V	600,00 V	LE.00
CP.20	General fault reset	010	1	3	Pn.15
CP.21	Last error	_	_	_	In.21
CP.22	Last error -1	_	_	_	In.21
CP.23	Last error -2	_	_	_	In.21
CP.24	Last error -3	_	_	_	In.21
CP.25	Last error -4	_	_	_	In.21
CP.26	Last error -5	_	_	_	In.21
CP.27	Last error -6	_	_	_	In.21
CP.28	Last error -7	_	_	_	In.21
CP.29	Software version	1.11	_	1.11	In.06
CP.30	Software date	0801.7	_	0801.7	In.07
CP.31	Power unit identification	250	_	_	SY.03
CP.32	Puls off level	0.01000.0 kW	0.1 kW	-0.8 kW	cS.06
CP.33	Operating mode	03	1	0	Pn.19
CP.34	Regeneration level	100120%	1%	103%	cS.02



### 5.5 Password input

No.	Name	r/w	Enter	Origin
CP.00	Password input	_	-	ud.01

Ex works the COMBIVERT R6-S is supplied without password protection, i.e. all changeable parameters can be adjusted. After parameterizing the inverter can be secured against unauthorized access. The adjusted mode is stored.



## 5.6 Monitoring- and analysis parameters

The following parameters serve for the functional monitoring during operation.

No.	Name	r/w	Enter	Origin			
CP.01	Status display	-	_	ru.00			
The statu	us display shows the actual working conditions of the COI	MBIVE	RT.				
Status M	Status Messages						
rEGEn	Feedback active (regeneratoric operation)						
bbL	Count down of the base-block time, R6-S released						
noP	"no Operation" control release not bridged, modulation s	witche	d off				
nEtoF	Mains power failure; regenerative operation is further possible, if the disconnecting time E.nEt (Pn.14) > 0 s						
Stb	R6-S regenerative unit in stand-by operation (motoric op-	eration	)				
SYn	Inspection of phase allocation and synchronization of ma	ains an	gle				
Error Me	ssages						
E.dOH	Error! Overtemperature choke", temperature monitoring has triggered and the coolong-off period is up.	of the	commu	itation choke			
E. EF	External Fault, error message by an external unit						
E.nEt	Error! Mains, one or more phases are missing						
E.nOH	No Over Heat, over-temperature error not present (E.Ol-	H), erro	r can be	e reset.			
E.nOL	No Over Load, cooling time after E.OL is up , error can b	e rese	t.				
E. OC	Error! Overcurrent", output current too high or ground fault						
E. OH	Error! Overtemperature", overheating at heat sink (see "technical data")						
			further	on next side			

No.	Name	r/w	Enter	Origin	
CP.01	Status display	_	_	ru.00	
E.OHI	Error! Interior temperature", temperature in the interior >	95°C			
E. OL	Error! Overload", overload monitoring of the regenerative	e unit h	as resp	onded	
E. OP	Error! Overvoltage", DC link voltage too high				
E. Pu	"Error in power unit", power unit code is missing, load shunt relay defective				
E.Puci	Power unit identification invalid				
E.Puch	Error! Power unit changed", a configured unit for 400V was connected to a 230V mains (or reverse). Load factory setting with CP.31, so the unit can adapt itself to the changed supply system.				
E.SYn	Error! Synchronization", phase allocation at commutation throttle not correct				
E. UP	Error! Undervoltage", DC link voltage too low				

No.	Name	r/w	Enter	Origin			
CP.02	Actual line frequency	_		ru.03			
	After switching on the actual mains frequency is determined during the initialization phase.						

Slowly changes of the mains frequency during the operation are recognized and displayed in CP.02. CP.02 displays the actual regenerative frequency, if the COMBIVERT R6-S is in "netof" status.

Resolution	Meaning
0.01 🗠 -	positive values = clockwise rotating field
0,01 Hz	negative values = counterclockwise rotating field

No.	Name		r/w	Enter	Origin
CP.03	AC curre	nt L1	_	_	ru.08
CP.04	AC current L2			_	ru.09
CP.05	AC current L3			_	ru.10
Resolution Meaning					
0.	1 A	Display of the actual input current of the respective phase.			

No.	Name		r/w	Enter	Origin	
CP.06	Actual DC utilization			_	ru.13	
Reso	Resolution Meaning					
1 %		Independent whether power supply or regenerative operation, the display indicates the actual utilization of the COMBIVERT R6-S. 100 % correspond to the rated current of the COMBIVERT R6-S.				



No.	Name		r/w	Enter	Origin
CP.07	Peak DC	utilization	_	_	ru.14
Resc	Resolution Meaning				
1	%	Parameter CP.07 enables to recognize short- operating cycle. For that the highest value of The peak value memory can be cleared by pr key or over bus by writing any value you like Switching off COMBIVERT R6-S also clears t	CP.06 essing to the	is stor the UF addre	ed in CP.07. and DOWN

No.	Name		r/w	Enter	Origin
CP.08	DC curre	C current			ru.15
Resolution Meaning					
0.1 A		Display of the actual DC output current in am	pere.		

No.	Name		r/w	Enter	Origin	
CP.09	CP.09 DC - voltage			_	ru.19	
Resolution Meaning						
1V		Display of actual DC-link voltage in volt. The value is measured at the DC output terminals of the COMBIVERT R6-S.				

No.	Name		r/w	Enter	Origin
CP.10	Peak DC voltage			_	ru.20
Value range Meaning					
01	000V	Parameter CP.10 enables to recognize voltage cycle. For that the highest value of CP.09 is value memory can be cleared by pressing the bus by writing any value you like to the addre COMBIVERT R6-S also clears the memory.	stored UP and	in CP.1	0. The peak N key or over

No.	o. Name			Enter	Origin
CP.11	P.11 Power module temperature			_	ru.38
Resc	Resolution Meaning				
1°C		Display of the actual heat sink temperature. On heat sink temperature (see "technical data") off and error E.OH is displayed. Message E. cooling period. The error can be reset now.	the mo	dulatior	n is switched

No.	Name		r/w	Enter	Origin
CP.12	OL counter display			_	ru.39
Resc	Resolution Meaning				
1 %		The permanent load of the COMBIVERT R6-S parameter, in order to avoid an E.OL error (in E.OL is released, if the overload counter reach	-time lo	ad redu	

## **Operation of the Unit**

No.	Name		r/w	Enter	Origin	
CP.13	Actual po	Actual power			ru.81	
Resolution Meaning						
0.01 kW		CP.13 displays the current active power of the COMBIVERT R6-S. Motor power is displayed with positive values, generatoric power is displayed with negative values.				

No.	Name		r/w	Enter	Origin
CP.14	Total regen			_	ru.82
Resolution Meaning					
,	1 kW	Counter for the regeneratoric electric work	to the	mains.	

No.	Name		r/w	Enter	Origin
CP.15	Total motor		_	_	ru.83
Res	Resolution Meaning				
	1 kW	Counter for the supplied electrical work fro	m the r	nains ir	ı kWh.

No.	Name		r/w	Enter	Origin
CP.16	Total net		_	_	ru.84
Res	Resolution Meaning				
1 kW		Display of the difference between supplie The result is displayed by right sign.	d and	regene	ratoric work.

No.	Name		r/w	Enter	Origin
CP.17	Actual net		_	_	ru.85
Res	Resolution Meaning				
0.01 kVA Display of the current apparent power at the			ne main	s input	

### 5.7 Special adjustments

The power supply- and regenerative unit can be adapted to the application with the following parameters.

No.	Name	r/w	Enter	Origin
CP.18	Analog output 1 / gain	yes	_	An.33

The analog output displays the difference between actual supply frequency and set supply frequency. At factory setting of CP.18 this corresponds to 1V per 0.1Hz difference. The display occurs with right sign. The reference value of 50 or 60Hz is determined during power on.

Setting range	Setting	Meaning
0±20,00	1,00	The amplification to the desired output voltage can be adapted with CP.18. Max. possible: ±10 V.

No.	Name			r/w	Enter	Origin
CP.19	DC switchin	ig level		yes	_	LE.00
This parameter determines the switching level for transistor output O1, as well as relay output 2.						
Setti	Setting range Setting Meaning					
The switching condition is fulfilled and the transcription output is set if the DC voltage level exceeds the advalue in CP.19. Relay output 2 is set, if the load relay is additionally tightened.					ds the adjusted	

No.				r/w	Enter	Origin	
CP.20	General fau	It reset		yes	_	Pn.15	
An automatic error reset can be activated with this parameter. A tion, the machine manufacturer must observe appropriate prote measures for operators staff and machine.							
Setti	ng range	Setting	ng Meaning				
	0		No automatic error reset				
1	110	3	Maximum errors, which are reset within one hour. If t number of errors per hour exceeds the adjusted val in CP.20, only a manual reset via terminal strip can made.				

No.	Name	r/w	Enter	Origin
CP.21	Last error	_	_	In.24 set 0
CP.22	Last error (t-1)	_	_	In.24 set 1
CP.23	Last error (t-2)	_	_	In.24 set 2
CP.24	Last error (t-3)	_	_	In.24 set 3
CP.25	Last error (t-4)	_	_	In.24 set 4
CP.26	Last error (t-5)	_	_	In.24 set 5
CP.27	Last error (t-6)	_	_	In.24 set 6
CP.28	Last error (t-7)	_	_	In.24 set 7

Parameters CP.21... 28 display the last eight errors which occur. With exception error "undervoltage E.UP" is not stored. The oldest error is displayed in CP.28. A new error is stored in CP.21. All other errors are shifted to the next parameter. The oldest error (CP.28) is not applicable.

The meaning of the error messages is described in parameter CP.1.

No.	Name		r/w	Enter	Origin
CP.29	Software	version	_	_	In.06
Value range Meaning					
0,009,99 Display of the inverter software version number (e.g. 1,11).					

No.	Name		r/w	Enter	Origin
CP.30	Software	date	_	-	In.07
Value range Meaning					
06	06553.5 Display of the inverter software date in the format "ddmm.y".				

No.	Name	r/w	Enter	Origin
CP.31	Power unit code	_	_	SY.3

The COMBIVERT R6-S detects the connected supply system (230 V/400 V) at the first switching on. Depending on the supply system the COMBIVERT R6-S adjusts internally certain parameter values.

If the COMBIVERT R6-S connected to another supply system, these stored parameter values are not correct any longer. Error message "power unit changed (E.Puch)" is displayed.

Value range	Meaning
032767	If the displayed value is written, only the power unit dependent parameters are re-initialised. By writing of any other value error E.Puch is reset and the default values are loaded. Now the COMBIVERT R6-S reacts like a first switching on.

No.	Name			r/w	Enter	Origin
CP.32 Puls off level			yes	_	cS.06	
Value range default Meaning						
0.01000.0 kW -0.8 kW			BIVERT	R6-S s	witche	rative power is decreased, the COMs the modulation off after turn-off detandby mode (display: "Stb").



No.	Name	r/w	Enter	Origin
CP.33	Operating mode	yes	yes	Pn.19

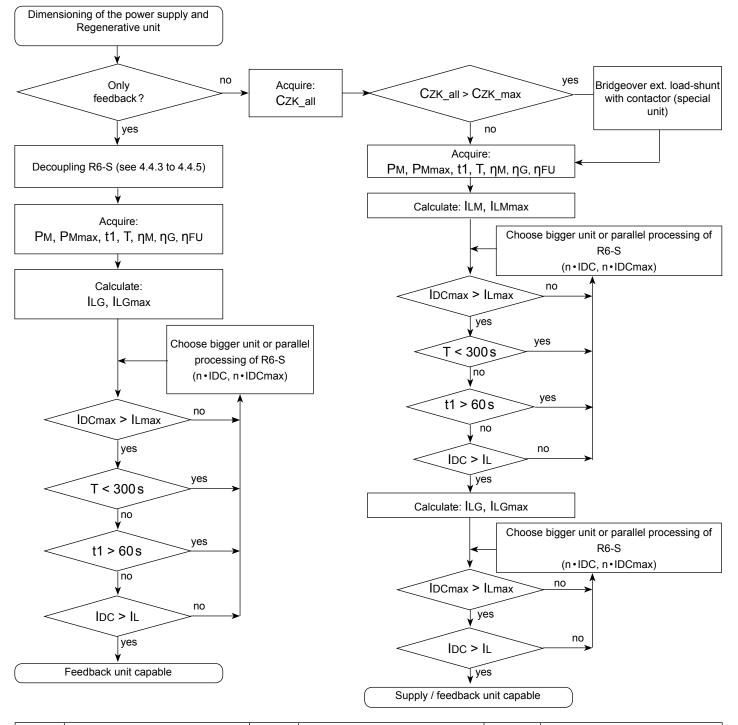
This parameter determines the master or slave of regenerative units at parallel connection. Further it is adjusted whether a harmonic filter or a commutation choke is series-connected. Single units must be adjusted to master.

Value range	Meaning
0	Master with commutation choke
1	Master with harmonic filter
2	Slave with commutation choke
3	Slave with harmonic filter

No.	Name		r/w	Enter	Origin
CP.34	Regeneration level			_	cS.02
Value	range	Meaning			
100	The regeneration level determines the starting value to energy regeneration. The adjusted value refers to the reference value of the DC value in percentage. The status changes from Standby "Stb" to regenerate the control of the DC value o				

## A. Appendix

## A.1 Dimensioning of power supply and regenerative units



PM	Mechanical power	ηм	Motor efficiency	IDC	DC output current R6-S	
PMmax	Max. mechanical power	ηG	Gearbox efficiency	IDCmax	Max. DC output current R6-S	
t1	Overload time	ηFU	Inverter efficiency	ILG	DC load regenerative current	
t	Last cycle	ILM	DC load motoric current	ILGmax	Max. DC load regenerative current	
n	Number of R6-S	ILMmax	Max. DC load motoric current	CZK_all	DC link capacity of all frequency inverters	
				CZK_max	Max. connecting capacity R6-S	



#### DC link capacitors of KEB frequency inverters **A.2**

	ore or real modulement				
200\	200 V units		400 V units		
Size	Capacity	Size	Capacity		
05	780 µF	05	180 µF		
07	880 µF (940 µF*)	07	180 µF (300 µF*)		
09	1080 μF	09	300 µF		
10	1080 μF	10	345 µF		
12	2220 μF	12	470 µF		
13	3280 µF	13	580 µF		
14	4100 µF	14	650 µF		
15	15 4100 µF		940 µF		
16	5040 μF	16	1290 µF		
17	9900 µF	17	1640 µF		
18	18 13200 μF 19 15600 μF		1875 µF		
19			2700 µF		
20 16500 μF		20	3900 µF		
21	19800 µF	21	4950 µF		
	*) special version		4950 µF		
		23	6350 µF		
		0.4	0.400		

19	2700 μΓ
20	3900 µF
21	4950 µF
22	4950 μF
23	6350 µF
24	8400 µF
25	9900 µF
26	11700 µF
27	14100 µF
· ·	*\

<sup>\*)</sup> special version

#### Dimensioning of decoupling diodes **A.3**

R6-S	Material number	Туре	Volume	Ta [°C]	Th [°C]	Rha [K/W]
15	0090147-3500	1600 V / 80 A	2	45	90	1.50
19	0090147-4101	1600 V / 120 A	2	45	90	0.84
25	0090147-6009	1600 V / 560 A	2	45	90	0.19
29	0090147-6009	1600 V / 560 A	2 x 2	45	90	0.09

#### <u>Legend</u>

Ta: maximum ambient temperature Th: maximum heat sink temperature

Rha: required thermal resistance of the heat sink at rated operation

(thermal value of the thermal compound  $\geq 0.5 \text{ W/(m*K)}$ )



#### Karl E. Brinkmann GmbH

Försterweg 36-38 • D-32683 Barntrup fon: +49 5263 401-0 • fax: +49 5263 401-116

net: www.keb.de • mail: info@keb.de

#### KEB worldwide...

#### **KEB Antriebstechnik Austria GmbH**

Ritzstraße 8 • **A**-4614 Marchtrenk fon: +43 7243 53586-0 • fax: +43 7243 53586-21 net: <u>www.keb.at</u> • mail: <u>info@keb.at</u>

#### **KEB Antriebstechnik**

Herenveld 2 • **B**-9500 Geraadsbergen fon: +32 5443 7860 • fax: +32 5443 7898 mail: <u>vb.belgien@keb.de</u>

#### KEB Power Transmission Technology (Shanghai) Co.,Ltd.

No. 435 QianPu Road, Songjiang East Industrial Zone, CHN-201611 Shanghai, P.R. China fon: +86 21 37746688 • fax: +86 21 37746600 net: www.keb.cn • mail: info@keb.cn

#### KEB Antriebstechnik Austria GmbH

Organizační složka
K. Weise 1675/5 • CZ-370 04 České Budějovice
fon: +420 387 699 111 • fax: +420 387 699 119
net: www.keb.cz • mail: info.keb@seznam.cz

#### KEB Antriebstechnik GmbH & Co. KG

Wildbacher Str. 5 • **D**–08289 Schneeberg fon: +49 3772 67-0 • fax: +49 3772 67-281 mail: info@keb-combidrive.de

#### KEB España

C/ Mitjer, Nave 8 - Pol. Ind. LA MASIA **E**-08798 Sant Cugat Sesgarrigues (Barcelona) fon: +34 93 897 0268 • fax: +34 93 899 2035 mail: vb.espana@keb.de

#### Société Française KEB

Z.I. de la Croix St. Nicolas • 14, rue Gustave Eiffel F-94510 LA QUEUE EN BRIE fon: +33 1 49620101 • fax: +33 1 45767495 net: www.keb.fr • mail: info@keb.fr

#### KEB (UK) Ltd.

6 Chieftain Buisiness Park, Morris Close
Park Farm, Wellingborough **GB**-Northants, NN8 6 XF
fon: +44 1933 402220 • fax: +44 1933 400724
net: www.keb-uk.co.uk • mail: info@keb-uk.co.uk

#### KEB Italia S.r.l.

Via Newton, 2 • I-20019 Settimo Milanese (Milano) fon: +39 02 33535311 • fax: +39 02 33500790 net: <a href="www.keb.it">www.keb.it</a> • mail: <a href="mailto:kebitalia@keb.it">kebitalia@keb.it</a>

#### KEB Japan Ltd.

15–16, 2–Chome, Takanawa Minato-ku **J**–Tokyo 108-0074 fon: +81 33 445-8515 • fax: +81 33 445-8215 mail: info@keb.jp

#### **KEB Korea Seoul**

Room 1709, 415 Missy 2000 725 Su Seo Dong, Gang Nam Gu ROK-135-757 Seoul/South Korea fon: +82 2 6253 6771 • fax: +82 2 6253 6770 mail: vb.korea@keb.de

#### **KEB RUS Ltd.**

Krasnokazarmeny proezd 1,
Metrostation "Aviamotornay"
RUS-111050 Moscow / Russia
fon: +007 445 695 3912 • fax: +007 495 645 3913
mail: info@keb.ru

#### **KEB Sverige**

Box 265 (Bergavägen 19) **S**-43093 Hälsö
fon: +46 31 961520 • fax: +46 31 961124
mail: vb.schweden@keb.de

#### KEB America, Inc.

5100 Valley Industrial Blvd. South

USA-Shakopee, MN 55379

fon: +1 952 224-1400 • fax: +1 952 224-1499

net: www.kebamerica.com • mail: info@kebamerica.com

## More and newest addresses at http://www.keb.de

© KEB				
Mat.No.	00R6SEB-KR00			
Rev.	1C			
Date	09/2008			